**MODEL OF ANIMAL HEALTH/OFFICIAL CERTIFICATE FOR ENTRY OF BREEDING POULTRY OTHER THAN RATITES AND PRODUCTIVE POULTRY OTHER THAN RATITES FROM ……………….TO REPUBLIC OF ALBANIA (MODEL ‘BPP’)**

**MODEL CERTIFIKATE SHËNDETËSORE VETERINARE/ZYRTARE PËR HYRJEN E SHPENDËVE PËR MBARËSHTIM DHE PRODHIM NGA …………….DREJT REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË (MODEL ‘BPP’)**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **COUNTRY/**Shteti  **Animal health/official certificate/**Certifikate shëndetësore veterinare/zyrtare | | | | |
| **Part I**: **Description of consignment** / *Pjesa I: Përshkrimi i dërgesës* | **I.1 Consignor/Exporter:**  Dërguesi/Eksportuesi:  **Name** / Emri:  **Address** / Adresa:  **Country** / Shteti:  **ISO Country Code** / Kodi ISO i shtetit: | **I.2 Certificate reference** / Referenca e certifikatës | | **I.2a IMSOC reference** / Referenca IMSOC |
| **I.3 Central Competent Authority** / Autoriteti Kompetent Qendror | |
| **QR CODE** /  KODI QR |
| **I.4 Local Competent Authority** / Autoriteti Kompetent Lokal | |
| **I.5 Consignee/Importer:**  Marrësi/Importuesi:  **Name** / Emri:  **Address** / Adresa:  **Country** / Shteti:  **ISO Country Code** / Kodi ISO i shtetit: | **I.6 Operator responsible for the consignment** / Operatori përgjegjës për ngarkesën  **Name /** Emri  **Address** / Adresa  **Country** / Shteti **ISO country code** / Kodi ISO ishtetit | | |
| I.7 **Country of origin / ISO Country Code** /  Shteti i origjinës Kodi ISO i shtetit | **I.9. Country of destination** / **ISO Country Code** /  Shteti i destinacionit Kodi ISO i shtetit | | |
| I.8 **Region of origin Code** / Kodi  Rajoni i origjinës/ | **I.10 Region of destination** / **Code** / Kodi  Rajoni i destinacionit | | |
| **I.11 Place of dispatch/** Vendi i nisjes  **Name** / **Registration/Approval No**  Emri Numri i Regjistrimit/Aprovimit  **Address** /  Adresa  **Country** / **ISO country code** / Kodi ISO i shtetit  Shteti | **I.12** **Place of destination** / Vendi i destinacionit  **Name** / **Registration/Approval No**  Emri Numri i Regjistrimit/Aprovimit  **Address** /  Adresa  **Country** / **ISO country code** / Kodi ISO i shtetit  Shteti | | |
| **I.13 Place of loading** / Vendi i ngarkeses | **I.14. Date and time of departure** /  Data dhe koha e nisjes | | |
| **I.15 Means of transport** / Mjeti i transportit     * **Vessel /** Anije * **Aircraft /** Avion * **Railway /** Hekurudhë * **Road vehicle /** Mjet rrugor   **Identification document:**  Dokument Identifikimi: | **I.16 Entry Border Control Post** / Hyrja në pikën e inspektimit kufitar | | |
| **I.17 Accompanying documents** / Dokumentat shoqëruese  **Type / Code** /  Lloji Kodi  **Country** / **ISO country code** /  ShtetiKodi ISO i shtetit  **Commercial document reference** /  Referenca e dokumentit tregtar | | |
| **I.18** **Transport conditions** / **Ambient** / **Chilled** / **Frozen** /  Kushtet e transportit Ambjenti I ftohur I ngrirë | | | |
| **I.19 Container number/Seal number** /  Numri i kontejnerit/Numri i vulës  **Container No** /  Nr. Kontejneri | **Seal No/** Nr. Vulës | | |
| **I.20 Certified as or for** / Certifikuar si ose për |  | | |
| **Further keeping**  Mbarështim të mëtejshëm |  | | |
| **I.21 For transit** / Për tranzit:  **Third country** / Vendi i tretë **ISO country code** / Kodi ISO i shtetit | **I.22 For internal market** / Për tregun e brendshëm | | |
| **I.23** |  | |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **I.24 Total number of packages** /  Numri total i paketave | **I.25 Total quantity** / Sasia totale | **I.26 Total net weight/gross weight (kg)** / Pesha totale neto/bruto (kg) |
| **I.27 Description of consignment** / Përshkrimi i dërgesës | | |
| **CN code Species Subspecies/Category Quantity**  Kodi CN Specia Nënspeciet/Kategoria Sasia | | |

**Certificate model BPP /** Model çertifikatë BPP

**COUNTRY** / SHTETI

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Part II : Certification /** Pjesa II : Çertifikata | II. **Health information** / Informacion shëndetësor | **II.a. Certificate reference** /  Referenca e certifikatës | **II.b. IMSOC reference** / Referenca IMSOC |
| **II.1. Public health attestation [\*to delete when the Union is not the final destination of the animals]**  Vërtetim për shëndetin public [\*të fshihet kur Bashkimi Europian nuk është destinacioni përfundimtar i kafshëve]  **I, the undersigned official veterinarian, hereby certify the following as regards the [breeding poultry(6) other than ratites](3) [productive poultry(7) other than ratites](3) described in Part I:**  Unë, veterineri zyrtar i poshtëshënuar, vërtetoj sa vijon në lidhje me [shpendëve për mbarështim(6) përveç strucave](3) [shpendëve për prodhim(7) përveç strucave](3) të përshkruara në Pjesën I:  **(1)[II.1.1. The *Salmonella* control programme referred to in Article 10 of Regulation (EC) No 2160/2003 and the specific requirements for the use of**  **antimicrobials and vaccines in Commission Regulation (EC) No 1177/2006, have been applied to the flock of origin and the flock has been**  **tested for *Salmonella* serotypes of public health significance:**  Programi i kontrollit të Salmonellës i përmendur në nenin 10 të Rregullores (KE) Nr 2160/2003 dhe kërkesat specifike për përdorimin e  antimikrobikëve dhe vaksinave në Rregulloren e Komisionit (EC) Nr 1177/2006, janë zbatuar për tufën e origjinës dhe tufa është testuar për serotipet  e Salmonellës me rëndësi për shëndetin publik:   |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | | **Identification of the flock**  Identifikimi i tufës | **Age of the birds**  Mosha e zogjve | **Date of last sampling of the flock from which the testing result is known [dd/mm/yyyy]**  Data e kampionimit të fundit të tufës nga e cila dihet rezultati i testimit [dd/mm/vvvv] | **Result of all testing in the flock(2)**  Rezultati i të gjitha testimeve në tufë(2) | | | **Positive**  Positive | **Negative**  Negative | |  |  |  | |  |   **For reasons other than the *Salmonella* control programme, within the last three weeks prior to entry into the Republic of Albania:**  Për arsye të ndryshme nga programi i kontrollit të *Salmonellës*, brenda tre javëve të fundit para hyrjes në Republikën e Shqipërisë:  **(3)either [antimicrobials were not administered to the breeding and productive poultry other than ratites;]**  (3)ose [antimikrobikët nuk janë administruar në shpendë për mbarështim dhe prodhim, përveç strucave;]  **(3)(4)or [the following antimicrobials were administered to the breeding and productive poultry other than ratites:……………..………………;]]**  (3)(4)ose [antimikrobikët e mëposhtëm iu administruan shpendë për mbarështim dhe prodhim, përveç strucave: ………………………………….………;]]  **(1) [II.1.2. If breeding poultry, neither *Salmonella* Enteritidis nor *Salmonella* Typhimurium were detected within the control programme referred to in**  **point II.1.1.]**  Nëse shpendët për mbarështim, as *Salmonella* Enteritidis dhe as *Salmonella* Typhimurium nuk u zbuluan brenda programit të kontrollit të përmendur në  pikën II.1.1.]  **II.2. Animal health attestation /** Vërtetim për shëndetin e kafshëve  **I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that the [breeding poultry(6) other than ratites](3) [productive poultry(7) other than ratites](3) described in Part 1 of this certificate:**  Unë, veterineri zyrtar i poshtëshënuar, vërtetoj se [shpendët për mbarështim(6) përveç strucave](3) [shpendë për prodhim(7) përveç strucave](3) të përshkruara në Pjesën 1 të kësaj certifikate:  **II.2.1. come from the zone with code \_ \_-\_\_ (8) which, at the date of issue of this certificate:**  vijnë nga zona me kod \_ \_-\_\_ (8) e cila në datën e lëshimit të kësaj certifikate:  **(a) is authorised and listed in Part 1 of Annex V to Commission Implementing Regulation (EU) 2021/404 for entry into the Republic of**  **Albania of breeding poultry other than ratites and productive poultry other than ratites;**  është i autorizuar dhe renditur në Pjesën 1 të Aneksit V të Rregullores Zbatuese të Komisionit (BE) 2021/404 për hyrjen në Republikën e  Shqipërisë të shpendëve për mbarështim përveç strucave dhe shpendëve për prodhim të ndryshëm nga strucat;  **(b) carries out a disease surveillance programme for highly pathogenic avian influenza in accordance with Article 37(a) of Commission**  **Delegated Regulation (EU) 2020/692;**  kryen një program mbikqyrjeje të sëmundjeve për gripin e shpendëve me patogjenitet të lartë në përputhje me nenin 37(a) të Rregullores së  Deleguar të Komisionit (BE) 2020/692;  **(c) is considered free from highly pathogenic avian influenza in accordance with Article 38 of Delegated Regulation (EU) 2020/692;**  konsiderohet i pastër nga gripi i shpendëve me patogjenitet të lartë në përputhje me nenin 38 të Rregullores së Deleguar (BE) 2020/692;  **(d) is considered free from infection with Newcastle disease virus in accordance with Article 39 of Delegated Regulation (EU) 2020/692;**  konsiderohet i lirë nga infeksioni me virusin e sëmundjes së në përputhje me nenin 39 të Rregullores së Deleguar (BE) 2020/692; | | |

**Certificate model BPP /** Model çertifikatë BPP

**COUNTRY** / SHTETI

|  |  |
| --- | --- |
|  | **II.2.2. come from the zone referred to in point II.2.1, which:**  vijnë nga zona e përmendur në pikën II.2.1, e cila:  **(3)either [(a) vaccination against highly pathogenic avian influenza is not carried out;]**  (3) ose [(a) vaksinimi kundër gripit të shpendëve me patogjenitet të lartë nuk kryhet;]  **(3)(9)or [(a) vaccination against highly pathogenic avian influenza is carried out in accordance with a vaccination programme that complies with**  **the requirements set out in Annex XIII to Delegated Regulation (EU) 2020/692;]**  (3)(9)ose [(a) vaksinimi kundër gripit të shpendëve me patogjenitet të lartë kryhet në përputhje me një program vaksinimi që përputhet me kërkesat e  përcaktuara në Aneksin XIII të Rregullores së Deleguar (BE) 2020/692;]  **(3)either [(b) vaccination against infection with Newcastle disease virus with vaccines which do not comply with both the general and specific**  **criteria of Annex XV to Delegated Regulation (EU) 2020/692 is prohibited;]**  (3)ose [(b) vaksinimi kundër infeksionit me virusin e sëmundjes së Pseudopestit me vaksina që nuk përputhen me kriteret e përgjithshme dhe specifike të  Aneksit XV të Rregullores së Deleguar (BE) 2020/692 është i ndaluar;]  **(3)(10)or [(b) vaccination against infection with Newcastle disease virus with vaccines which comply only with the gerenal criteria of Annex XV to**  **Delegated Regulation (EU) 2020/692 is not prohibited, and the animals:**  (3)(10)ose [(b) vaksinimi kundër infeksionit me virusin e sëmundjes së Pseudopestit me vaksina që përputhen vetëm me kriteret e përgjithshme të Aneksit XV të  Rregullores së Deleguar (BE) 2020/692 nuk është i ndaluar, dhe kafshët:  **(i) have not been vaccinated with such vaccines for a period of at least the 12 month prior to the date of loading of the consignment**  **for dispatch to the Republic of Albania;**  nuk janë vaksinuar me këto vaksina për një periudhë të paktën 12 muaj përpara datës së ngarkimit të ngarkesës për dërgim në Republikën  e Shqipërisë;  **(ii) come from flock or flocks which underwent a virus isolation test(11) for infection with Newcastle disease virus carried out on a**  **random sample of cloacal swabs from at least 60 birds in each flock, taken not earlier than 2 weeks prior to the date of loading of**  **the consignment for dispatch to the Republic of Albania, and in which no avian paramyxoviruses with an ICPI of more than 0,4**  **were found;**  vijnë nga një tufë ose tufa të cilat iu nënshtruan një testi(11)  të izolimit të virusit për infeksion me virusin e sëmundjes së Pseudopestit të kryer  në një kampion të rastësishëm të tamponëve kloakal nga të paktën 60 zogj në çdo tufë, të marra jo më herët se 2 javë përpara datës së  ngarkimit të ngarkesës për dërgim në Republikën e Shqipërisë, dhe në të cilën nuk u gjet asnjë paramyxovirus i shpendëve me një ICPI më  shumë se 0,4;  **(iii) were kept in isolation under official surveillance on the establishment of origin during the 2 weeks mentioned in (ii);**  u mbajtën të izoluar nën mbikëqyrjen zyrtare për përcaktimin e origjinës gjatë 2 javëve të përmendura në (ii);  **(iv) during the period of 60 days prior to the date of loading of the consignment for dispatch to the Republic of Albania, were not in**  **contact with poultry which do not fulfil the conditions in (i) and (ii);]**  gjatë periudhës prej 60 ditësh përpara datës së ngarkimit të ngarkesës për dërgim në Republikën e Shqipërisë, nuk kanë qenë në kontakt  me shpendët që nuk plotësojnë kushtet në (i) dhe (ii);]  **II.2.3. have remained in the zone referred to in point II.2.1 for continuous period of at least:**  kanë mbetur në zonën e përmendur në pikën II.2.1 për një periudhë të vazhdueshme prej të paktën:  **(3)(12) either [3 months immediately prior to the date of loading for dispatch to the Republic of Albania or since hatching where they are less than 3**  **months of age;]**  (3)(12) ose [3 muaj menjëherë përpara datës së ngarkimit për dërgim në Republikën e Shqipërisë ose që nga çelja kur janë më pak se 3 muaj;]  **(3)(13)or [6 weeks immediately prior to the date of loading for dispatch to the Republic of Albania or since hatching where they are less than 6 weeks**  **of age;]**  (3)(13)ose [6 javë menjëherë përpara datës së ngarkimit për dërgim në Republikën e Shqipërisë ose që nga çelja kur janë më pak se 6 javësh;]  **and where they were imported into the zone referred to in point II.2.1, the import took place in accordance with animal health requirements**  **that are at least as stringent as the relevant requirements of Regulation (EU) 2016/429 and Delegated Regulation (EU) 2020/692 and the zone**  **from where the animals were imported, is listed in Part 1 of Annex V to Implementing Regulation (EU) 2021/404 for entry into the Republic of**  **Albania of breeding poultry other than ratites and productive poultry other than ratites;**  dhe kur ato janë importuar në zonën e përmendur në pikën II.2.1, importi është bërë në përputhje me kërkesat për shëndetin e kafshëve që janë të  paktën po aq të rrepta sa kërkesat përkatëse të Rregullores (BE) 2016/429 dhe Rregullores së Deleguar (BE) 2020/692 dhe zona nga ku janë importuar  kafshët, renditet në Pjesën 1 të Shtojcës V të Rregullores Zbatuese (BE) 2021/404 për hyrjen në Republikën e Shqipërisë të shpendëve për  mbarështim të ndryshëm nga strucët dhe shpendëve për prodhim të ndryshëm nga strucët;  **II.2.4. come from the establishment, indicated in Box I.11, approved by the competent authority of the country or territory of origin in accordance**  **with requirements which are at least as stringent as those laid down in Article 8 of Delegated Regulation (EU) 2019/2035 and:**  vijnë nga stabilimenti, i treguar në Kutinë I.11, të miratuar nga autoriteti kompetent i vendit ose territorit të origjinës në përputhje me kërkesat që janë të  paktën po aq të rrepta sa ato të përcaktuara në nenin 8 të Rregullores së Deleguar (BE) 2019/2035 dhe:  **(a) the approval of which has not been suspended or withdrawn;**  miratimi i të cilave nuk është pezulluar ose tërhequr;  **(b) which is under the control of the competent authority of the country or territory of origin and has a system in place to maintain and to**  **keep records in accordance with Article 8 of Delegated Regulation (EU) 2020/692;**  i cili është nën kontrollin e autoritetit kompetent të vendit ose territorit të origjinës I cili ka një sistem për të mbajtur të dhëna në përputhje me  Nenin 8 të Rregullores së Deleguar (BE) 2020/692;  **(c) which receives regular animal health visits from a veterinarian for the purpose of the detection of, and information on, signs**  **indicative of the occurrence of diseases, including the relevant listed diseases referred to in Annex I to Delegated Regulation (EU)**  **2020/692, and emerging diseases, at a frequency that is proportional to the risk posed by the establishment;**  i cili merr vizita të rregullta për shëndetin e kafshëve nga një veteriner me qëllim zbulimin dhe informacionin mbi shenjat që tregojnë shfaqjen e  sëmundjeve, duke përfshirë sëmundjet përkatëse të listuara të përmendura në Aneksin I të Rregullores së Deleguar (BE) 2020/692, dhe  sëmundjet emergjente, në një frekuencë që është në përpjesëtim me rrezikun që paraqet stabilimenti; |

**Certificate model BPP /** Model çertifikatë BPP

**COUNTRY** / SHTETI

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **(d) which was not subject to national restriction measures for animal health reasons, including for the listed diseases referred to in**  **Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/692 relevant for the species and emerging diseases, at the time of dispatch of the animals**  **to the Republic of Albania;**  e cila nuk iu nënshtrua masave të kufizimit kombëtar për arsye të shëndetit të kafshëve, duke përfshirë sëmundjet e listuara të përmendura në  Aneksin I të Rregullores së Deleguar (BE) 2020/692 të rëndësishme për speciet dhe sëmundjet emergjente, në kohën e dërgimit të kafshëve në  Republikën e Shqipërisë;  **(e) within a 10 km radius of which, including, where appropriate, the territory of a neighbouring country, there has been no outbreak of**  **highly pathogenic avian influenza of infection with Newcastle disease virus for at least 30 days prior to the date of loading for**  **dispatch to the Republic of Albania;**  brenda një rrezeje 10 km nga e cila, duke përfshirë, sipas rastit, territorin e një vendi fqinj, nuk ka pasur shpërthim të gripit të shpendëve me  patogjenitet të lartë të infeksionit me virusin e sëmundjes së Pseudopestit për të paktën 30 ditë përpara datës së ngarkimit për dërgim në  Republikën e Shqipërisë;  **(f) in which no confirmed case of infection with low pathogenic avian influenza viruses has been reported for at least 21 days prior to**  **the date of loading for dispatch to the Republic of Albania;**  në të cilat nuk është raportuar asnjë rast i konfirmuar i infeksionit me viruse të gripit të shpendëve me patogjenitet të ulët për të paktën 21 ditë  përpara datës së ngarkimit për dërgim në Republikën e Shqipërisë;  **(g) in which:**  në të cilën:  **(3)either [infection with *Salmonella* Pullorum, S.Gallinarum or S. arizonae was not confirmed during the last 12 months prior to date of**  **loading of the consignment for dispatch to the Republic of Albania;]**  (3) ose [infeksioni me *Salmonella* Pullorum, S.Gallinarum ose S. arizonae nuk është konfirmuar gjatë 12 muajve të fundit përpara datës së ngarkimit të  ngarkesës për dërgim në Republikën e Shqipërisë;]  **(3)or [infection with Salmonella Pullorum, S. Gallinarum or S. arizonae was confirmed during the last 12 months prior to date of loading of**  **the consignment for dispatch to the Republic of Albania and the measures provided for in Article 44(d) of Delegated Regulation (EU)**  **2020/692 have been applied;]**  (3) ose [infeksioni me Salmonella Pullorum, S. Gallinarum ose S. arizonae është konfirmuar gjatë 12 muajve të fundit përpara datës së ngarkimit të  ngarkesës për dërgim në Republikën e Shqipërisë dhe masave të parashikuara në nenin 44(d) të Rregullores së Deleguar (BE) 2020/692  janë zbatuar;]  **(h) in which:**  në të cilën:  **(3) either [avian mycoplasmosis (Mycoplasma gallisepticum and M. meleagridis) was not confirmed during the last 12 months prior to the**  **date of loading of the consignment for dispatch to the Republic of Albania;**  (3)ose [mikoplazmoza e shpendëve (Mycoplasma gallisepticum dhe M. meleagridis) nuk është konfirmuar gjatë 12 muajve të fundit përpara datës së  ngarkimit të ngarkesës për dërgim në Republikën e Shqipërisë;  **(3) or [avian mycoplasmosis (Mycoplasma gallisepticum and M. meleagridis) was confirmed during the last 12 months prior to date of**  **loading of the consignment for dispatch to the Republic of Albania and the measures provided for in Article 44(e) of Delegated**  **Regulation (EU) 2020/692 have been applied;]**  (3)ose [mikoplazmoza e shpendëve (Mycoplasma gallisepticum dhe M. meleagridis) është konfirmuar gjatë 12 muajve të fundit përpara datës së  ngarkimit të ngarkesës për dërgim në Republikën e Shqipërisë dhe masave të parashikuara në nenin 44(e) të Rregullores së Deleguar (BE)  2020/692 është zbatuar;]  **II.2.5 come from flock which:**  vijnë nga tufa e cila:  **(a) has not been vaccinated against highly pathogenic avian influenza;**  nuk është vaksinuar kundër gripit të shpendëve me patogjenitet të lartë;  **(3) either [(b) has not been vaccinated against infection with Newcastle disease virus in the last 12 months prior to the date of loading of the**  **consignment for dispatch to the Republic of Albania;]**  (3) ose [(b) nuk është vaksinuar kundër infeksionit me virusin e sëmundjes së Pseudopestit në 12 muajt e fundit përpara datës së ngarkimit të ngarkesës  për dërgim në Republikën e Shqipërisë;]  **(3) or [(b) has been vaccinated against infection with Newcastle disease virus in the last 12 months prior to the date of loading of the**  **consignment for dispatch to the Republic of Albania, with vaccines that comply with both the general and the specific criteria of**  **Annex XV to Delegated Regulation (EU) 2020/692;**  (3) ose [(b) është vaksinuar kundër infeksionit me virusin e sëmundjes së Pseudopestit në 12 muajt e fundit përpara datës së ngarkimit të ngarkesës për  dërgim në Republikën e Shqipërisë, me vaksina që përputhen si me kriteret e përgjithshme ashtu edhe me ato specifike të Aneksit XV të  Rregullores së Deleguar (BE) 2020/692;  **(14)**   |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | **Identification of the flock**  Identifikimi i tufës | **Age of the birds**  Mosha e zogjve | **Date of vaccination**  Data e vaksinimit | **Name and type of virus strain used**  Emri dhe lloji i shtamit të virusit të përdorur | **Batch number of the vaccine**  Numri serial i vaksinës | **Name of the vaccine**  Emri i vaksinës | **Manufacturer of the vaccine**  Prodhuesi i vaksinës | |  |  |  |  |  |  |  |   **]**  **(c) underwent a disease surveillance programme that meets the requirements set out in Annex II to Commission Delegated Regulation**  **(EU) 2019/2035 and was found not to be infected or showed any grounds for suspecting any infection, by the following agents:**  iu nënshtrua një programi të mbikëqyrjes së sëmundjes që plotëson kërkesat e përcaktuara në Aneksin II të Rregullores së Deleguar të  Komisionit (BE) 2019/2035 dhe u zbulua se nuk ishte i infektuar ose nuk tregoi arsye për të dyshuar për ndonjë infeksion, nga agjentët e  mëposhtëm:  **(3) either [*Salmonella* Pullorum, *Salmonella* Gallinarum and Mycoplasma gallisepticum (in case of Gallus gallus);]**  (3) ose [*Salmonella* Pullorum, *Salmonella* Gallinarum dhe Mycoplasma gallisepticum (në rastin e Gallus gallus);] |

**Certificate model BPP /** Model çertifikatë BPP

**COUNTRY** / SHTETI

|  |  |
| --- | --- |
|  | **(3) or [*Salmonella* arizonae (serogroup O:18(k)), *Salmonella* Pullorum and *Salmonella* Gallinarum, Mycoplasma melegridis and Mycoplasma**  **gallisepticum (in case of Meleagris gallopavo);]**  (3) ose [Salmonella arizonae (serogrupi O:18(k)), *Salmonella* Pullorum dhe *Salmonella* Gallinarum, Mycoplasma melegridis dhe Mycoplasma  gallisepticum (në rastin e Meleagris gallopavo);]  **(3) or [*Salmonella* Pullorum and Salmonella Gallinarum (in case of Numida Meleagris, Coturnix coturnix, Phasianus colchicus, Perdix**  **perdix and Anas spp);]**  (3) ose [*Salmonella* Pullorum dhe *Salmonella* Gallinarum (në rastin e Numida Meleagris, Coturnix coturnix, Phasianus colchicus, Perdix perdix dhe  Anas spp);]  **(d) has been subjected to a clinical inspection(15) within the 24 hours prior to loading of the animals for dispatch to the Republic of**  **Albania, and showed no signs indicative of the occurrence of diseases, including the listed diseases referred to in Annex I to**  **Delegated Regulation (EU) 2020/692 relevant for the species and emerging diseases;**  (d) i është nënshtruar një inspektimi(15) klinik brenda 24 orëve përpara ngarkimit të kafshëve për dërgim në Republikën e Shqipërisë dhe nuk ka  treguar shenja që tregojnë shfaqjen e sëmundjeve, duke përfshirë sëmundjet e listuara të përmendura në aneks I në Rregulloren e deleguar  (BE) 2020/692 përkatëse për speciet dhe sëmundjet emergjente;  **II.2.6. have remained in the establishment indicated in Box I.11 since hatching or for a continuous period of at least:**  II.2.6. kanë qëndruar në stabilimentin e treguar në Kutinë I.11 që nga çelja ose për një periudhë të vazhdueshme prej të paktën:  **(3)(12) either [6 weeks immediately prior to the date of loading for dispatch to the Republic of Albania;]**  (3)(12) ose [6 javë menjëherë përpara datës së ngarkimit për dërgim në Republikën e Shqipërisë;]  **(3)(13) or [30 days immediately prior to the date of loading for dispatch to the Republic of Albania;]**  (3)(13) ose [30 ditë menjëherë përpara datës së ngarkimit për dërgim në Republikën e Shqipërisë;]  **II.2.7. had no contact with animals of a lower health status since hatching or for a continuous period of at least:**  II.2.7. nuk ka pasur kontakt me kafshë të një statusi më të ulët shëndetësor që nga çelja ose për një periudhë të vazhdueshme prej të paktën:  **(3)(12) either[6 weeks immediately prior to the date of loading for dispatch to the Republic of Albania;]**  (3)(12) ose [6 javë menjëherë përpara datës së ngarkimit për dërgim në Republikën e Shqipërisë;]  **(3)(12) or [30 days immediately prior to the date of loading for dispatch to the Republic of Albania;]**  (3)(12) ose [30 ditë menjëherë përpara datës së ngarkimit për dërgim në Republikën e Shqipërisë;]  **II.2.8. are not to be killed under a national programme for eradication of diseases, including the listed diseases referred to in Annex I to Delegated**  **Regulation (EU) 2020/692 relevant for the species and emerging diseases;**  II.2.8. nuk janë për t’u vrarë sipas një programi kombëtar për çrrënjosjen e sëmundjeve, duke përfshirë sëmundjet e listuara të referuara në Aneksin I të  Rregullores së Deleguar (BE) 2020/692, të rëndësishme për speciet dhe sëmundjet e emergjente;  **II.2.9. have been subjected to a clinical inspection(15) on \_\_/\_\_/\_\_\_\_\_ (dd/mm/yyyy) within the 24 hours prior to loading for dispatch to the Republic of**  **Albania, and showed no signs indicative of the occurrence of diseases, including the listed diseases referred to in Annex I to Delegated**  **Regulation (EU) 2020/692 relevant for the species and emerging diseases;**  II.2.9. i janë nënshtruar një inspektimi(15) klinik në \_\_/\_\_/\_\_\_\_\_ (dd/mm/vvvv) brenda 24 orëve përpara ngarkimit për dërgim në Republikën e Shqipërisë dhe nuk  ka treguar shenja që tregojnë shfaqjen e sëmundjeve, duke përfshirë sëmundjet e listuara të referuara në Aneksin I të Rregullores së Deleguar (BE)  2020/692 të rëndësishme për speciet dhe sëmundjet e emergjente;  **II.2.10. are loaded for dispatch to the Republic of Albania in containers which:**  II.2.10. ngarkohen për dërgim në Republikën e Shqipërisë në kontejnerë të cilët:  **(a) are constructed in such a way that:**  janë ndërtuar në atë mënyrë që:  **(i) animals cannot escape or fall out;**  kafshët nuk mund të largohen ose të bien;  **(ii) visual inspection of the space where animals are kept is possible;**  është i mundur inspektimi vizual i hapësirës ku mbahen kafshët;  **(iii) the escape of animal excrements, litter, feed or feathers is prevented or minimized;**  parandalohet ose minimizohet ikja e jashtëqitjeve të kafshëve, mbeturinave, ushqimit ose puplave;  **(b) contain only poultry of the same species and category coming from the same establishment;**  përmbajnë vetëm shpendë të së njëjtës specie dhe kategori që vijnë nga i njëjti stabiliment;  **(c) are:**  janë:  **(3) either [unused and purpose-designed disposable containers to be destroyed after first use;]**  (3) ose [kontejnerë njëpërdorimësh të papërdorur dhe të projektuar për qëllimin që do të shkatërrohen pas përdorimit të parë;]  **(3) or [cleaned and disinfected and dried or allowed to dry prior to loading of the animals;]**  (3) ose [të pastruara dhe të dezinfektuara dhe të thara ose të lejuara të thahen përpara ngarkimit të kafshëve;]  **(d) are closed in accordance with the instructions of the competent authority of the country or territory of origin to avoid any possibility**  **of substitution of the content;**  mbyllen në përputhje me udhëzimet e autoritetit kompetent të vendit ose territorit të origjinës për të shmangur çdo mundësi të zëvendësimit të  përmbajtjes;  **(e) bear the information set out in Point I of Annex XVI to Delegated Regulation (EU) 2020/692 relevant for breeding poultry and**  **productive poultry;**  të mbajë informacionin e përcaktuar në pikën I të aneksit XVI të Rregullores së Deleguar (BE) 2020/692 të rëndësishme për mbarështimin e  shpendëve dhe shpendëve për prodhim;  **II.2.11. are loaded for dispatch to the Republic of Albania on \_\_/\_\_/\_\_\_\_\_ (dd/mm/yyy)(16) in a means of transport which is contructed in**  **accordance with II.2.10(a) and was cleaned and disinfected prior to loading with a disinfectant authorised by the competent authority**  **of the country or territory of origin;**  II.2.11. janë ngarkuar për dërgim në Republikën e Shqipërisë më \_\_/\_\_/\_\_\_\_\_ (dd/mm/vvv)(16) në një mjet transporti i cili është ndërtuar në përputhje  me II.2.10(a) dhe është pastruar dhe dezinfektuar përpara ngarkimit me një dezinfektues të autorizuar nga autoriteti kompetent i vendit ose  territorit të origjinës; |

**Certificate model BPP /** Model çertifikatë BPP

**COUNTRY** / SHTETI

|  |  |
| --- | --- |
|  | **(17) [II.2.12. are intended for the Republic of Albania which has been granted the status free from infection with Newcastle disease virus without**  **vaccination in accordance with Article 66 of Commission Delegated Regulation (EU) 2020/689, and they:**  (17) [II.2.12. janë të destinuara për Republikën e Shqipërisë së cilës i është dhënë statusi i lirë nga infektimi me virusin e sëmundjes së Pseudopestit pa vaksinim  në përputhje me nenin 66 të Rregullores së Deleguar të Komisionit (BE) 2020/689, dhe ato:  **(a) have not been vaccinated against infection with Newcastle disease virus;**  nuk janë vaksinuar kundër infeksionit me virusin e sëmundjes së Pseudopestit;  **(b) were kept in isolation for at least 14 days prior to the date of loading of the consignment for dispatch to the Republic of Albania in the**  **establishment of origin or quarantine establishment under the supervision of an official veterinarian, where:**  janë mbajtur të izoluar për të paktën 14 ditë përpara datës së ngarkimit të ngarkesës për dërgim në Republikën e Shqipërisë në stabilimentin e  origjinës ose karantinë nën mbikëqyrjen e një veterineri zyrtar, ku:  **(i) no poultry was vaccinated against infection with Newcastle disease virus during the period of at least 21 days prior to the date**  **of loading of the consignment;**  asnjë shpend nuk është vaksinuar kundër infeksionit me virusin e sëmundjes së Pseudopestit gjatë periudhës prej të paktën 21 ditësh  përpara datës së ngarkimit të ngarkesës;  **(ii) no other birds have entered into the establishment during that time;**  asnjë zog tjetër nuk ka hyrë në stabiliment gjatë asaj kohe;  **(iii) no vaccination has been carried out;**  nuk është kryer asnjë vaksinim;  **(c) have tested(11) negative to serological tests to detect antibodies against Newcastle disease virus, performed on blood samples at a**  **level which gives 95% confidence of detecting infection at 5% prevalence and which were taken during the period of at least 14 days**  **prior to the date of loading for dispatch to the Republic of Albania;]**  kanë rezultuar negative ndaj testeve(11) serologjike për zbulimin e antitrupave kundër virusit të sëmundjes së Pseudopestit, të kryera në mostrat  e gjakut në një nivel që jep 95% besim për zbulimin e infeksionit me prevalencë 5% dhe që janë marrë gjatë periudhës prej të paktën 14 ditë  para datës së ngarkimit për dërgim në Republikën e Shqipërisë;]  **Notes:**  Shënime:  **This certificate is intended for entry into the Republic of Albania of breeding poultry other than ratites and productive poultry, other than ratites including when the Republic of Albania is not the final destination of those animals.**  Kjo certifikatë ka për qëllim hyrjen në Republikën e Shqipërisë të shpendëve për mbarështim të ndryshëm nga strucat dhe shpendëve për prodhim, përveç strucave, përfshirë edhe kur Republika e Shqipërisë nuk është destinacioni përfundimtar i këtyre kafshëve.  **This animal health/official certificate shall be completed according to the notes for the completion of certificates provided for in Chapter 4 of Annex I to Commission Implementing Regulation (EU) 2020/2235.**  Kjo certifikatë shëndetësore/zyrtare e kafshëve do të plotësohet sipas shënimeve për plotësimin e certifikatave të parashikuara në kapitullin 4 të aneksit I të Rregullores Zbatuese të Komisionit (BE) 2020/2235.  **Part I:**  Pjesa I:  **Box reference I.8: Provide the code of the zone as it appears in column 2 of table in Part 1 of Annex V to Implementing Regulation (EU) 2021/404.**  Referenca e kutisë I.8: Jep kodin e zonës siç shfaqet në kolonën 2 të tabelës në Pjesën 1 të Aneksit V të Rregullores Zbatuese (BE) 2021/404.  **Box reference I.27: Description of consignment:**  Referenca e kutisë I.27: Përshkrimi i dërgesës:    **“CN *code”*: use the appropriate Harmonised System (HS) code of the World Customs Organisation: 01.05 or 01.06.39.**  “Kodi CN”: përdorni kodin e duhur të Sistemit të Harmonizuar (HS) të Organizatës Botërore të Doganave: 01.05 ose 01.06.39.  **“*Category*”: select one of the following: Pure line/grandparent/parent/laying pullets/others.**  "Kategoria": zgjidhni një nga të mëposhtmet: Linja e pastër/gjyshi/prindi/zogjtë për mbarëshim/të tjerat.  **Part II:**  Pjesa II:  **(1) This guarantee applies only for poultry belonging to the species of *Gallus gallus* and turkeys.**  Kjo garanci vlen vetëm për shpendët që i përkasin specieve Gallus gallus dhe gjelat e detit.  **(2) If any of the results were positive for the serotypes below during the life of the flock, indicate as positive:**  Nëse ndonjë prej rezultateve ishte pozitiv për serotipet e mëposhtme gjatë jetës së tufës, tregoni si pozitive:    **- flocks of breeding poultry: *Salmonella* Hadar, *Salmonella* Virochow and *Salmonella* Infantis;**  - tufat e shpendëve për mbarështim: *Salmonella* Hadar, *Salmonella* Virochow dhe *Salmonella* Infantis;    **- flocks of productive poultry: Salmonella Enteritidis and Salmonella Typhimurium.**  - tufat e shpendëve për prodhim: Salmonella Enteritidis dhe Salmonella Typhimurium.  **(3) Keep as appropriate.**  Mbajeni sipas rastit. |

**Certificate model BPP /** Model çertifikatë BPP

**COUNTRY** / SHTETI

|  |  |
| --- | --- |
|  | **(4) Complete if appropriate: indicate the name and active substance of antimicrobials used.**  Plotësoni nëse është e përshtatshme: tregoni emrin dhe substancën aktive të antimikrobialëve të përdorur.  **(6) ‘Breeding poultry’ means poultry 72 hours old or more, intended for production of hatching eggs, as defined in Article 2 of Delegated Regulation**  **(EU) 2020/692.**  “Shpendë mbarështuese” nënkupton shpendët 72 orësh ose me moshë më të madhe, të destinuara për prodhimin e vezëve për çelje, siç përcaktohet në  nenin 2 të Rregullores së deleguar (BE) 2020/692.  **(7) ‘Productive poultry’ means poultry 72 hours old or more, reared for the production of meat, eggs for consumption or other products or**  **restocking supplies of game birds, as defined in Article 2 of Delegated Regulation (EU) 2020/692.**  “Shpendë prodhuese” nënkupton shpendët 72 orë ose me moshë më të madhe, të rritura për prodhim mishi, vezëve për konsum ose produkteve të tjera  ose furnizimet e rimbushjes së shpendëve të gjahut, siç përcaktohet në nenin 2 të Rregullores së Deleguar (BE) 2020/692.  **(8) Code of the zone as it appears in column 2 of table in Part I of Annex V to Implementing Regulation (EU) 2020/404.**  Kodi i zonës siç paraqitet në kolonën 2 të tabelës në Pjesën I të Aneksit V të Rregullores Zbatuese (BE) 2020/404.  **(9) This applies only to zones in which vaccination against highly pathogenic avian influenza is carried out in accordance with a vaccination**  **programme that complies with the requirements set out in Annex XIII to Delegated Regulation (EU) 2020/692, and are listed in Part I of Annex V**  **to Implementing Regulation (EU) 2021/404 with the entry “A” in column 6 of the table.**  Kjo vlen vetëm për zonat në të cilat kryhet vaksinimi kundër gripit të shpendëve me patogjenitet të lartë në përputhje me një program vaksinimi që  përputhet me kërkesat e përcaktuara në Aneksin XIII të Rregullores së Deleguar (BE) 2020/692, dhe janë të listuara në Pjesën I të Shtojcës V të  Rregullores Zbatuese (BE) 2021/404 me shënimin “A” në kolonën 6 të tabelës.  **(10) This guarantee is required only for poultry coming from zones in which the use of vaccines against infection with Newcastle disease virus**  **which comply only with the general criteria of Annex XV to Delegated Regulation (EU) 2020/692 is not prohibited, in accordance with Article**  **37(e)(ii) thereof, and are listed in Part I of Annex V to Implementing Regulation (EU) 2021/404 with the entry “B” in column 6 of the table.**  Kjo garanci kërkohet vetëm për shpendët që vijnë nga zona në të cilat nuk ndalohet përdorimi i vaksinave kundër infeksionit me virusin e sëmundjes  së Pseudopestit, të cilat përputhen vetëm me kriteret e përgjithshme të Aneksit XV të Rregullores së Deleguar (BE) 2020/692, në përputhje me nenin 37  (e) (ii) të saj, dhe janë të listuara në Pjesën I të Aneksit V të Rregullores Zbatuese (BE) 2021/404 me shënimin “B” në kolonën 6 të tabelës.  **(11) Tests should be carried out on samples taken by or under the control of the competent authority of the country or territory of origin and**  **testing should be carried out in an official laboratory designated in accordance with Article 37 of Regulation (EU) 2017/625.**  Testet duhet të kryhen në mostrat e marra nga ose nën kontrollin e autoritetit kompetent të vendit ose territorit të origjinës dhe testimi duhet të kryhet në  një laborator zyrtar të caktuar në përputhje me nenin 37 të Rregullores (BE) 2017/625.  **(12) Applicable for breeding poultry and productive poultry for the production of meat, eggs for consumption or other products.**  E aplikueshme për shpendët për mbarështim dhe shpendëve prodhues për prodhimin e mishit, vezëve për konsum ose produkteve të tjera.  **(13) Applicable for productive poultry for restocking supplies of game birds.**  E aplikueshme për shpendët për prodhim për rimbushjen e furnizimeve të shpendëve të gjahut.  **(14) To be completed when animals were vaccinated against infection with Newcastle disease virus.**  Të plotësohet kur kafshët janë vaksinuar kundër infeksionit me virusin e sëmundjes së Pseudopestit.  **(15) The clinical inspection must have been carried out by an official veterinarian of the country or territory of origin.**  Inspektimi klinik duhet të jetë kryer nga një veteriner zyrtar i vendit ose territorit të origjinës.  **(16) The date of loading cannot be a date prior to the date of authorisation of the zone for entry into the Republic of Albania, or a date in a period**  **when restriction measures have been adopted by the Republic of Albania in relation to the entry of these animals from that zone.**  Data e ngarkimit nuk mund të jetë një datë para datës së autorizimit të zonës për hyrje në Republikën e Shqipërisë, ose një datë në një periudhë kur  Republika e Shqipërisë janë miratuar masa kufizimi në lidhje me hyrjen e këtyre kafshëve nga ajo zonë.  **(17) This guarantee is required only for consignments intended for the Republic of Albania which has been granted the status free from infection**  **with Newcastle disease virus without vaccination in accordance with Article 66 of Delegated Regulation (EU) 2020/689.**  Kjo garanci kërkohet vetëm për dërgesat e destinuara për Republikën e Shqipërisë të cilave u është dhënë statusi i lirë nga infeksioni me virusin e  sëmundjes së Pseudopestit pa vaksinim në përputhje me nenin 66 të Rregullores së Deleguar (BE) 2020/689. |
|  | **Official veterinarian**  Veterineri zyrtar  **Name (in capital letters) Qualification and title**  Emri (me shkronja kapitale) Kualifikimi dhe titulli  **Date**  Data  **Stamp Signature**  Vula Nënshkrimi |